

Comunicazione ai Capofila e ai Partner del I Avviso n° 15 del 26.09.2025 // Communication aux Chefs de file et aux Partenaires du 1er Appel à projets n 15 du 26.09.2025

Oggetto//Objet : Richiamo sul rispetto degli impegni e delle tempistiche connessi alla corretta implementazione dei progetti e Richiamo al rispetto del bilinguismo // Rappel concernant le respect des engagements et des délais liés à la bonne mise en œuvre des projets et Rappel au respect du bilinguisme

[en français en bas]

Gentilissimi Capofila e Partner

con la presente comunicazione l'Autorità di gestione vuole informarvi che **non si prevede di concedere alcuna proroga** relativa alla chiusura dei progetti a prescindere dalla loro durata. Quindi il progetto dovrà essere regolarmente concluso entro la data indicata nel formulario di candidatura.

Pertanto siete invitati a proseguire le attività e a recuperare il ritardo, per quanto possibile, nei restanti ultimi semestri.

Si ricorda che:

- come definito già durante la fase di candidatura del progetto (Manuale del Programma, Versione 3, par. 2.3 "Definire le attività di progetto") le **lingue di lavoro del partenariato sono l'italiano e il francese**. Pertanto, proprio in virtù del fatto che il Programma ha due lingue ufficiali, il francese e l'italiano (Manuale del Programma Versione 3. Par. "5.1 L'avvio e l'implementazione delle operazioni"), **si rammenta l'obbligo di realizzare i Comitati di Pilotaggio, i rapporti finali di attività, e tutti i prodotti del Progetto in entrambe le lingue**.
- **si sta avvicinando la scadenza per l'invio del report di progetto (solo finanziario) del III semestre (14/11/2025). Si invitano tutti i partner a presentare il rendiconto/report di partner**. I CF dovranno monitorare e sollecitare i propri partner e consegnare il report di progetto il prima possibile.
- i report finanziari che saranno consegnati oltre tale data saranno analizzati insieme a quelli del IV semestre, e quindi dopo 6 (sei) mesi.
- tutti i beneficiari sono tenuti a rispettare il "Budget di progetto - riepilogo per partner e per periodo di rendicontazione" come da progetto approvato e disponibile su Jems. Come previsto dalle convenzioni, qualora il programma subisse dei disimpegni, si potranno andare a tagliare i budget dei progetti che non hanno rispettato la spesa prevista per periodo di rendicontazione.

- Nel rendiconto di partner relativo al III semestre, ciascun partner dovrà compilare le sezioni
 - 4.2, identificazione del rendiconto
 - 4.3, avanzamento del piano di lavoro

Il capofila dovrà invece compilare, oltre al proprio rendiconto di partner, anche il **Report finanziario di progetto** e se applicabile, il campo "Problemi e scostamenti dei partner" nella parte relativa ad eventuali scostamenti nel profilo di spesa rispetto agli importi indicati nel formulario di candidatura.

Nel Report di tipo finanziario non dovranno essere compilate le seguenti sezioni:

- punti salienti dei principali risultati ottenuti
- visualizzazione degli output di progetto e panoramica dei risultati
- gruppi target

Cordiali saluti,

Mesdames, Messieurs les Chefs de File et partenaires,

par cette communication, l'Autorité de Gestion souhaite vous informer que aucune prorogation relative à la clôture des projets n'est prévue, quelle que soit leur durée. Le projet doit donc être complété à la date indiquée dans le formulaire de candidature.

Vous êtes donc invités à poursuivre vos activités et à rattraper le retard, dans la mesure du possible, au cours des dernier semestres.

Veillez noter que,

- comme défini lors de la phase de candidature du projet (Manuel du programme, version 3, section 2.3 « Définir les activités du projet »), **les langues de travail du partenariat sont l'italien et le français**.
Par conséquent, étant donné que le programme a deux langues officielles, le français et l'italien (Manuel du programme, version 3, section 5.1 « Lancement et mise en œuvre des opérations »), **il est obligatoire de tenir les réunions des Comités de pilotage, de rédiger les rapports d'activité finaux et de produire tous les livrables du projet dans les deux langues**.
- **la date limite pour la soumission uniquement finance du 3ème semestre approche (14/11/2025). Par conséquent, tous les bénéficiaires sont requis de finaliser la soumission du rapport de partenaire**. Les CF sont chargés de tenir sous contrôle et solliciter leurs partenaires et soumettre le rapport de projet dès que possible.
- Les rapports uniquement finance qui seront remis au-delà de cette date seront analysés avec ceux du IVème semestre, et donc après 6 (six) mois.
- Tous les bénéficiaires sont chargés de respecter le "Budget du projet - vue d'ensemble par partenaire / par période" conformément à la version disponible sur Jems.
Comme prévu par les conventions, si le programme est désengagé, il sera possible de réduire les budgets des projets qui n'ont pas respecté la dépense prévue dans la période de report.



- Dans le rapport financier du partenaire pour le troisième semestre, chaque partenaire doit compléter les sections suivantes :

- 4.2 : Identification du rapport

- 4.3 : Avancement du plan de travail

Le Chef de file doit compléter, outre son propre rapport financier du partenaire, **le rapport financier du projet** et, le cas échéant, la section « Problèmes et écarts des partenaires » dans la section relative aux écarts éventuels du profil de dépenses par rapport aux montants indiqués dans le formulaire de candidature.

Les sections suivantes ne doivent pas être complétées dans le rapport financier :

- Aperçu des principaux résultats obtenus

- Présentation des réalisations du projet et aperçu des résultats

- Groupes cibles

Bien cordialement

L'Autorità di gestione/L'Autorité de gestion

